

ProCeed hospitalsseng

Betjenings-/vedligeholdelsesvejledning

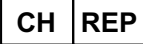
REF	8500-000-000
REF	8500-000-100
REF	8500-000-200
REF	8500-000-300
REF	8500-000-400
REF	8500-000-500
REF	8500-000-600
REF	8500-000-700
REF	8500-000-800

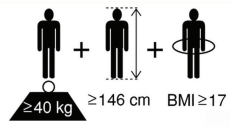
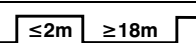


Global symbolforklaring

Se den globale symbolforklaring på ifu.stryker.com for symboldefinitioner.

Symboler

	Se betjeningsvejledningen/-brochuren
	Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	Advarsel – hænder kan knuses
	Advarsel – fødder kan knuses
	Kinesisk RoHS-direktiv uden deklarerbare stoffer
	Katalognummer
	Serienummer
	Europæisk medicinsk udstyr
	CE-mærkning
	Mærkning for overensstemmelsesvurdering i Storbritannien
	Importør
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
	Autoriseret repræsentant i Schweiz
	Unik udstyrsidentifikationskode

	Antal
	Producent (ÅÅÅÅ-MM-DD angiver fremstillingsdatoen)
	Fremstillingsdato
	Sikker arbejdsbelastning
	Udstyrets masse
	Maks. patientvægt
	Voksen patient
	Vekselstrøm
	Jævnstrøm
	Sengens driftscyklus
	Enheden har en terminal til tilslutning af en potentialudligningsleder. Potentialudligningslederen danner en direkte forbindelse mellem enheden og samleskinnen til potentialudledning for den elektriske installation.
	Beskyttende jordforbindelse
IPX6	Beskyttelse mod kraftige vandstråler
	Type B anvendt del
	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af det/de anvendte batterimateriale(er).
	Ifølge kravene i EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), som ændret, angiver dette symbol, at produktet skal indsamles separat med henblik på genbrug. Må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Kontakt nærmeste distributør vedrørende information om bortskaffelse. Sørg for, at inficeret udstyr dekontamineres før genbrug.

 Pb	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af det/de anvendte batterimateriale(er). Pb = batteriet indeholder mere bly end 0,004 % af vægt
	Symbol for genanvendelse

Indholdsfortegnelse

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk	2
Oversigt over sikkerhedsforholdsregler	2
Klempunkter	5
Indledning	6
Produktbeskrivelse	6
Tilsluttet brug	6
Indikationer for brug	6
Tilsluttede brugere	6
Kliniske fordele	7
Kontraindikationer	7
Forventet levetid	7
Bortskaffelse/genanvendelse	7
Specifikationer	7
Europæiske batterispecifikationer	9
Europæisk REACH – ProCeed	9
Produktillustration	12
Anvendte dele	13
Kontaktinformation	13
Serienummerets placering	13
Opsætning	15
Betjening	16
Tilslutning eller frakobling af batterikablet	16
Tilkobling eller frakobling af sengen	17
Opladning af batteriet	17
Langtidsopbevaring af batteriet	18
Transport af produktet	18
Aktivering eller udløsning af bremserne	19
Aktivering eller udløsning af Steer-Lock	19
Aktivering eller udløsning af det femte hjul, tilvalg	21
Aktivering af CPR-grebets håndtag	21
Aftagning eller genpåsætning af hovedgærdet	22
Aftagning eller genpåsætning af fodendegavlen	23
Hævning eller sænkning af nedre bensektion	24
Hævning eller sænkning af sengehestene	24
Montering af en kateterpose på krogen til kateterposen	25
Operatørkontrolpanel, ydersiden af sengehesten	25
Patientens kontrolpanel, indersiden af sengehesten	27
Patientens fjernbetjening, tilvalg	28
Sygeplejerskens fjernbetjening	29
Udtrækning eller indtrækning af sengeforlængerens	31
Montering af sengeforlængerens overflade	32
Udtrækning eller indskubning af linnedskuffen, tilvalg	33
Isætning eller udtagning af en kassette fra røntgenkassetteholderen, tilvalg	33
Tilbehør og dele	34
Montering af det dropstativ, tilvalg	34
Montering eller fjernelse af løftestativet	35
Montering af løftestativets håndtag	37
Montering af iltflaskeholderen	37
Montering af kurv til kateterpose	38
Rengøring	39
Klargøring af sengen til rengøring	39
Rengøring	39
Rengøring af sengehestene	40
Desinfektion	41
Forebyggende vedligeholdelse	42
Oplysninger om EMC	43

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforholdsregler

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt igennem, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

- Anvend altid Stryker-godkendte overflader, der er blevet testet for kompatibilitet med sengerammen for at undgå risikoen for, at patienten kommer i klemme.
- Lad altid produktet få stuetemperatur, før du begynder opsætningen eller tester funktionerne. Herved kan permanent produktbeskadigelse forebygges.
- Undlad at bruge produktet under forhold, som kan forårsage skader på operatøren eller patienten.
- Undlad at påføre produktet større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 260 kg.
- Undlad at betjene produktet før alle operatører er væk fra mekanismerne.
- Tilslut altid produktet til et forsyningsnet med beskyttende jordforbindelse for at undgå risiko for elektrisk stød.
- Elledningen skal altid opbevares, så risiko for sammenfiltring, beskadigelse af elledningen eller risiko for elektrisk stød undgås. Hvis elledningen er beskadiget, skal sengen tages ud af brug, og det relevante vedligeholdelsespersonale kontaktes.
- Undlad at opbevare genstande under produktet.
- Tag altid elledningen ud af stikkontakten, hvis du registrerer overophedning af batteriet, kabler eller ledninger. Brug ikke sengen, før den er blevet eftersat, serviceet, og at det af vedligeholdelsespersonale er bekræftet, at den fungerer som tilsigtet.
- Batteriet skal altid udskiftes, når det overskrider den forventede brugslevetid.
- Undgå at spilde væske på batteriet eller nedsænke batteriet i væske.
- Batterikablet skal altid kobles fra batteriet før sengen opbevares i længere tid.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste højdeposition, mens sengelejet er vandret.
- Hold altid ekstremiteter, hænder, fingre og andre kropsdele væk fra mekanismer og mellemrum.
- Sørg altid for, at der ikke er forhindringer i nærheden af sengen. Patienten, operatøren eller tilstedeværende kan komme til skade, eller rammen eller omgivende udstyr kan blive beskadiget ved sammenstød med en forhindring.
- Forsøg ikke at transportere sengen sidelæns. Det kan få sengen til at vippe.
- Sengehestene må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen. Brug altid hovedgærdet og fodendegavlen, når produktet flyttes.
- Løftestativet må ikke benyttes som skubbe- eller trækkeanordning.
- Iltflaskeholderen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Dropstativet må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Bremserne skal altid aktiveres for at undgå ustabilitet, når patienten skal op i eller ud af sengen.
- Bremserne skal altid aktiveres, når patienten er uden opsyn.

- Undgå at aktivere bremserne for at reducere farten eller stoppe sengen, mens den er i bevægelse.
- Træk altid elledningen ud af stikkontakten, før en produktet skal transporteres.
- Udløs altid bremserne, inden du transporterer sengen. Sengen må ikke transporteres med bremserne aktiveret.
- Sørg altid for, at alle personer og alt udstyr er væk fra området under og omkring ryglænet, inden du aktiverer CPR-grebets håndtag. CPR-grebets håndtag er kun til brug i nødsituationer.
- Anbring altid hovedgærdet som tilsigtet, når hovedgærdet udskiftes, for at undgå fastklemning.
- Anbring altid fodendegavlen som tilsigtet, når fodendegavlen udskiftes, for at undgå fastklemning.
- Sørg altid for, at området under og omkring lægstøtten er ryddet for alle personer og alt udstyr, inden den nedre bensektion sænkes.
- Sørg altid for, at produktet er i den laveste højdeposition, når patienten er uden opsyn.
- Indstil altid sengehestenes position med henblik på passende patientsikkerhed.
- Lås altid produktets bevægelseskontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemmt af sengedele.
- Anbring ikke fingrene i klempunkter.
- Undlad at sidde på og læne dig op ad sengehestene.
- Krog til kateterpose må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 2 kg.
- Sygeplejerskens kontrolpanel må ikke opbevares inden for patientens rækkevidde.
- Der må ikke siddes på sengeforlænger. Det kan få sengen til at vippe.
- Lås altid sengeforlænger, inden der lægges vægt på sengeforlænger.
- Linnedskuffen, tilvalg, skal altid skubbes ind, før produktet sættes i bevægelse.
- Skub altid linnedskuffen, tilvalg, ind, når den ikke er i brug.
- Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 15 kg.
- Anvend ikke tilbehør til at understøtte en patients ekstremiteter eller andre kropsdele.
- Sørg altid for, at tilbehør er i låst position.
- Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 2 kg.
- Sørg for, at udstyr ikke griber ind i sengens mekaniske eller elektriske mekanismer.
- Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 75 kg.
- Iltflaskeholderen må ikke fastgøres under ryglænet.
- Vend altid iltflaskeholderen ind mod produktet før du transporterer en patient.
- Sørg for ikke at ramme iltflaskeholderen under transporten af patienten.
- Lad ikke iltflaskeholderens belastning overstige den sikre arbejdsbelastning på 7,5 kg.
- Kurven til kateterposen må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 4 kg.
- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Sluk altid for produktet, og tag elledningen ud af stikket, før der foretages rengøring, service eller vedligeholdelse.
- Sluk altid for produktet, og tag elledningen ud af stikket, når der spildes store mængder væske i nærheden af printkort, kabler og motorer. Fjern patienten fra produktet, opsaml væsken og få produktet efterset af servicepersonale. Væsker kan forårsage uforudsigelig betjening og nedsat funktionalitet af elektriske produkter. Produktet må ikke returneres til service, før det er fuldstændig tørt og er blevet omhyggelig afprøvet med henblik på sikker betjening.
- Der må ikke sprøjtes rengøringsmidler direkte på batteriet, kontrolbokse, aktuatorer, kabler eller andet elektrisk udstyr.
- Der må ikke bruges skurepulver, ståluld eller lignende materialer, som kan beskadige produktets flader.
- Der må ikke bruges **Virex®** TB til desinfektion af produktet.
- Der må ikke bruges syrebaserede kemikalier eller brændbare kemikalier som fx benzin, diesel eller acetone til rengøringsformål.
- Undgå at sprøjte rengøringsmidler direkte på kontrolpanelet på sengehesten, fjernbetjeningen til patientkontrollerne eller fjernbetjeningen til sygeplejerskekontrollerne eller at gennemvæde disse med rengøringsmidler.
- Rengørings- og desinfektionsmidler må ikke være stærkt alkaliske eller syreholdige (pH-værdi 6-8).
- Undgå at bruge skarpe genstande til at rengøre kontrolpanelet på sengehesten.
- Der må ikke bruges **Virex®** TB til rengøring af produktet.
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder ydre enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) må ikke bruges tættere end 30 cm (12 tommer) på nogen del af **ProCeed**, herunder kabler angivet af fabrikanten. Dette kunne medføre forringelse af ydeevnen af dette udstyr.

- Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr skal undgås, da de kan forårsage ukorrekt funktion. Hvis ovenstående skulle blive nødvendigt, skal udstyret og det andet udstyr overvåges for at bekræfte, at de fungerer normalt.
 - Brug af andet tilbehør, andre transducere og kabler end dem, der er angivet eller leveret af fabrikanten af dette udstyr, kan resultere i øget elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og resultere i ukorrekt funktion.
-

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
 - Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.
 - For at minimere risikoen for elektromagnetisk interferens følger sengens design standarden IEC 60601-1-2. For at undgå problemer skal produktet bruges i overensstemmelse med EMC/EMI-kravene i afsnittet om EMC i denne betjeningsvejledning.
 - Anvend altid den nominelle indgangsspænding og -frekvens for sengen.
 - Undlad at lægge genstande i eventuelle mellemrum i sengen.
 - Sørg altid for, at der er tilstrækkelig afstand mellem sengens hovedende og den tilstødende væg, så elledningen kan tages ud af vægkontakten i nødsituationer.
 - Undlad at bruge produktet uden overfladen.
 - Slut altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet, når den ikke er i brug, for at opretholde tilstrækkelig batteriopladning og maksimere sengens ydeevne, når den betjenes på batteristrøm.
 - Udskift altid batterier, som har korrosion ved batteripolerne, eller som har revner eller udspilede eller udbulende sider eller ikke længere kan opretholde en fuld opladning.
 - Anvend altid godkendte batterier, der er godkendt af Stryker, når batterierne udskiftes. Anvendelse af batterier, der ikke er godkendte, kan medføre uforudsigelig systemydeevne.
 - Batteriet må ikke åbnes.
 - Udsæt ikke batteriet for høj varme.
 - Undgå at placere eller opbevare tunge genstande på sengen.
 - Sørg altid for, at dropstativet er indstillet i lav højde under transport.
 - Sygeplejerskens fjernbetjening skal altid hænges på en sengehest i fodenden eller opbevares i linnedskuffen, tilvalg, før du fjerner fodendegavlen.
 - Den nedre bensektion må ikke hæves, mens sengeforlængerens er i brug. Produktet vil muligvis ikke yde støtte til højere patienters underben.
 - Patientens fjernbetjening skal altid placeres sikkert på overfladen, mens fjernbetjeningen er i brug.
 - Patientens fjernbetjening skal altid hænges på sengehesten, når fjernbetjeningen ikke er brug.
 - Kablet til fjernbetjeningen må ikke komme i klemme eller blive mast i produktets ramme.
 - Sygeplejerskens fjernbetjening skal altid placeres på fodendegavlen.
 - Fodendegavlen må ikke fjernes, efter at sengeforlængerens er blevet trukket ud.
 - Fjern altid løftestativet, før du transporterer produktet.
 - Direkte hudkontakt med synligt tilsmudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.
 - Ingen af produktets dele må damprenses, højtryksskives, ultralydsrenses eller nedsænkes i vand. Udsættelse for vand kan beskadige de indre elektriske dele. Disse rengøringsmetoder anbefales ikke og kan ugyldiggøre dette produkts garanti.
 - Sørg altid for at tørre hvert produkt af med rent vand og tørre grundigt efter rengøringen. Visse rengøringsprodukter er ætsende og kan forårsage skade på produktet, hvis de anvendes forkert. Hvis du ikke skyller og tørrer produktet korrekt, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader, og disse kan forårsage utidig korrosion af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan medføre bortfald af garantien.
-

Klempunkter



Figur 1 – ProCeed-klempunkter, bevægelige og stationære hovedgærder

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
 - Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.
-

Bemærk

- Denne manual er en permanent del af produktet, og den skal opbevares sammen med produktet, selv hvis dette senere sælges.
- Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker Model 8500 **ProCeed** sengen er en strømført, justerbar hospitalsseng, der bruges i kombination med en patientoverflade.

Sengen omfatter sengeheste, som kan låses i opret position, et hovedgærde og et fodendegavl. Senge med det flytbare hovedgærde, tilvalg, kan hovedgærdet flyttes i overensstemmelse med sengens artikulation. Ved det stationære hovedgærde, tilvalg, er hovedgærdet fuldstændigt immobil. Hovedgærdet forbliver i samme position uanset sengens artikulation. Sengen har ryglæn, bevægelig sektion og løfteartikulation som en hjælp til justering af overfladens kontur, vinkel samt sengehøjden. Sengehøjdeområdet kan justeres til mellem 34 cm og 76,5 cm. Ryglænet kan hæves fra 0 til 65 grader, og sengen har 12 graders Trendelenburg/anti-Trendelenburg-positioner. Sengen er yderligere udstyret med manuelle bremser og batteribackup.

Tilsigtet brug

Stryker **ProCeed** hospitalssengen er beregnet til at tilvejebringe en patientoverflade til medicinske formål og til at tilvejebringe en transportmetode for patienter. Det er beregnet til at blive brugt på en behandlingsenhed og til at blive betjent af sundhedspersonale.

Produktet er beregnet til at blive brugt til voksne patienter, der behandles i et sundhedsmiljø, herunder hospitaler, kirurgiske centre, langtidsakutafdelinger og rehabiliteringscentre.

Indikationer for brug

Stryker **ProCeed** hospitalssengen er beregnet til at understøtte og leje voksne patienter med en typisk anatomi (fysisk størrelse højere end 146 cm, kropsvægt større end 40 kg eller et body mass index på over 17) til behandling, undersøgelse og bedring.

Tilsigtede brugere

Operatører på sengen omfatter sundhedspersoner (f.eks. sygeplejersker, sygehjælpere eller læger).

Andre brugere kan betjene produktet under specifikke, tilsigtede omstændigheder, såsom service- eller vedligeholdelsespersonale (når vedligeholdelse er påkrævet) eller patienter og ikke-professionelle (når der anvendes tilsigtede berøringspunkter, såsom placering af kontroller på sengehesten).

Kliniske fordele

Behandling, placering og diagnosticering af patienter

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Forventet levetid

ProCeed har en forventet levetid på ti år under normale brugsforhold og med passende periodisk vedligeholdelse.

Reservebatterierne har en forventet levetid på ét år under normale brugsforhold.

Bortskaffelse/genanvendelse

Følg altid gældende, lokale anbefalinger og/eller forordninger for beskyttelse af miljøet og risici ved genbrug eller bortskaffelse af udstyret ved afslutningen af dets levetid.

Specifikationer

ADVARSEL - Anvend altid Stryker-godkendte overflader, der er blevet testet for kompatibilitet med sengerammen for at undgå risikoen for, at patienten kommer i klemme.

	Sikker arbejdsbelastning Bemærk - Sikker arbejdsbelastning angiver summen af patientens, overfladens og tilbehørets vægt	260 kg
	Maks. patientvægt	215 kg
Produktvægt		160 kg
Samlet produktstørrelse	Længde	2200 mm
	Længde (med sengeforlænger - tilvalg)	2510 mm
	Bredde	990 mm
Produkthøjde (uden overflade)	Lav	340 mm
	Høj (patientkontroller)	488 mm
	Høj (operatørkontroller)	765 mm
	Undersøgelsesposition	730 mm
Friafstand under sengen		155 mm
Størrelse på svinghjul		Ø150 mm
Indikator for produktets vinkel		0° - 15°
Indikator for ryglænsvinkel		0° - 90°
Ryglænsvinkel		0° - 65°

Vinkel på bevægelig sektion	0° - 30°	
Trendelenburg/anti-Trendelenburg	-12° til 12°	
Trendelenburg/anti-Trendelenburg-position	-12° til 12° ± 3°	
Elektriske krav		
Batteri	BA1616/1,2 Ah/24 VDC	
Kontrolboks	100-240 VAC, 50/60 Hz, stift: 340 VA	
Elektrisk klassifikation	Klasse 1 når sengen er tilsluttet forsyningsnettet Strømføres internt, når sengen er frakoblet	
Driftsperiode	2 min. aktivering og 18 min. tomgang	
Anvendelsesmiljøer	1, 2, 3 og 5 iht. IEC 60601-2-52	
Maksimalt akustisk lydtryk	44,9 dBa	
Dæmpningsækvivalent (aluminiumsækvivalent)	Ikke relevant	Maksimalt tilladte værdi er 1,7 mm Al

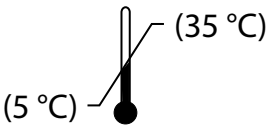
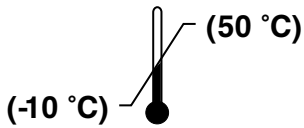
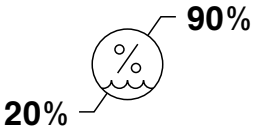
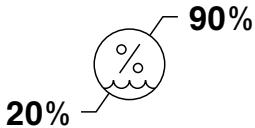
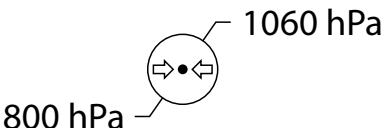
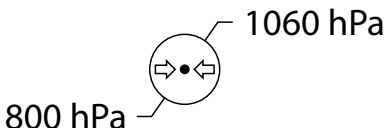
Klasse I udstyr: Udstyr, der beskytter mod elektrisk stød og ikke udelukkende benytter grundlæggende isolering, men som også, som en yderligere sikkerhedsforholdsregel, omfatter tilslutning af udstyret til den beskyttende jordleder i installationens faste ledningsføring, så tilgængelige metaldele ikke kan blive spændingsførende i tilfælde af fejl i den grundlæggende isolering.

Kompatible overflader	
8002-0-100	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-101	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-102	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-103	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-104	200 cm x 87 cm x 14 cm
8002-0-105	200 cm x 87 cm x 14 cm
2872-000-018	200 cm x 90,2 cm x 24,1 cm

Kompatible overflader med sengeforlænger	
8002-0-106	33 cm x 71 cm x 14 cm
8002-0-107	33 cm x 71 cm x 14 cm
8002-0-108	33 cm x 71 cm x 20 cm
8002-0-109	33 cm x 71 cm x 20 cm

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationer uden varsel.

De viste specifikationer er omtrentlige og kan variere en smule mellem produkter eller på grund af udsving i strømforsyningen.

Miljøforhold	Betjening	Opbevaring og transport
Temperatur	 (5 °C) – (35 °C)	 (-10 °C) – (50 °C)
Relativ luftfugtighed	 20% – 90%	 20% – 90%
Atmosfærisk tryk	 800 hPa – 1060 hPa	 800 hPa – 1060 hPa

Anvendte standarder	
IEC 60601-1:2005 + A1:2012 + A2:2020	Elektromedicinsk udstyr - Del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber
IEC 60601-1-2:2014 + A1:2020	Elektromedicinsk udstyr - Del 1-2: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber - Sideordnet standard: Elektromagnetisk kompatibilitet - Bestemmelser og prøvninger
IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015	Elektromedicinsk udstyr - Del 2-52: Særlige krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber for hospitalssenge
IEC 60601-2-54:2009 + AMD1:2015 + AMD2:2018 IEC 60601-2-54:2022 *Kun gældende når sengen er udstyret med det røntgengennemskinnelige ryglæn, tilvalg	Elektromedicinsk udstyr - Del 2-54: Særlige krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige ydeevne for røntgenudstyr til radiografi og radioskopi

FORSIGTIG

- For at minimere risikoen for elektromagnetisk interferens følger sengens design standarden IEC 60601-1-2. For at undgå problemer skal produktet bruges i overensstemmelse med EMC/EMI-kravene i afsnittet om EMC i denne betjeningsvejledning.
- Anvend altid den nominelle indgangsspænding og -frekvens for sengen.

Europæiske batterispecifikationer

I overensstemmelse med den europæiske forordning om batterier og udtjente batterier er de påkrævede batterioplysninger inkluderet nedenfor.

Beskrivelse	Nummer	Antal	Spænding	Kapacitet
Batteri, BA16	HM-17-403	1	24 VDC	1,2 Ah

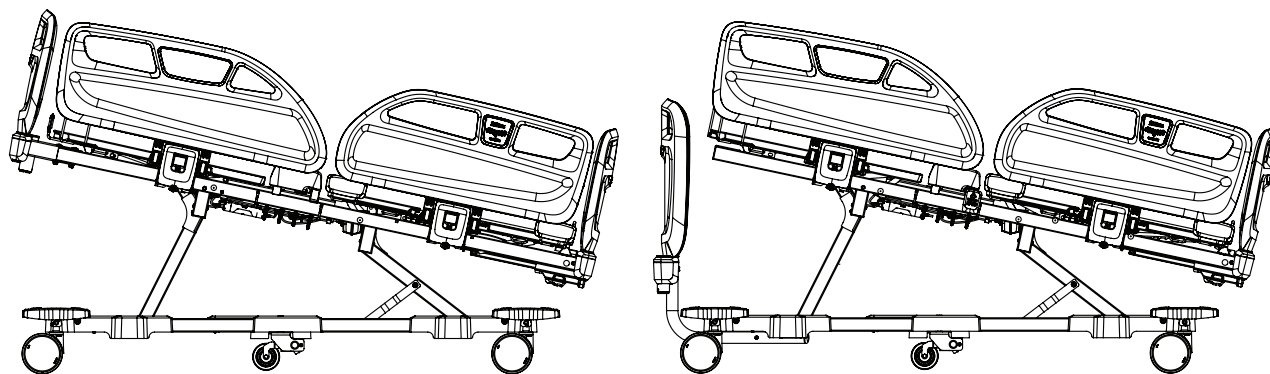
Europæisk REACH – ProCeed

Ifølge kravene i den europæiske REACH-forordning og andre lovbestemte miljøkrav angives de komponenter, der indeholder oplysningspligtige stoffer.

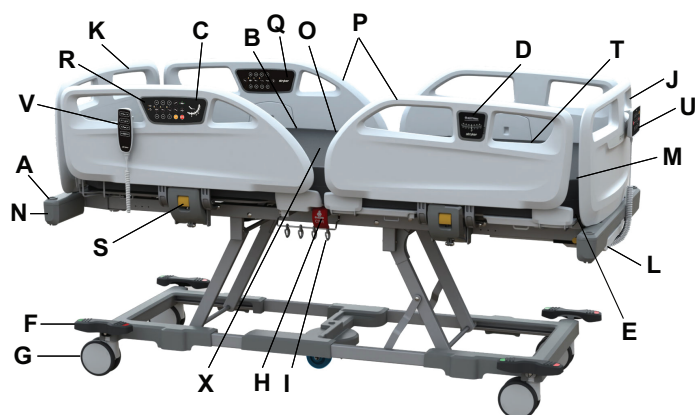
Beskrivelse		Nummer	Kemisk navn på særligt farligt stof (SVHC)
Aktuator	Sikkerhedsmøtrik	HM-17-303, HM-17-305	Bly
Aktuator	Bøsning	HM-17-303	Bly
Aktuator	Dioder på printkort	HM-17-303, HM-17-305	Blymonoxid, dibortrioxid
Aktuator	Dioder på printkort	HM-17-323	Blymonoxid (blyoxid), diborontrioxid
Aktuator	Resistor på printkort	HM-17-323	Bly, blymonoxid (blyoxid)
Aktuator	Resistorer på printkort	HM-17-303, HM-17-305	Bly, bly-monoxid
Batteri, BA16	Dioder på printkort	HM-17-403	Bly, blymonoxid, diborontrioxid
Batteri, BA16	Piezo-transducer	HM-17-403	Bly-titanzirconiumoxid
Batteri, BA16	Resistorer på printkort	HM-17-403	Bly, bly-monoxid
Batteri, BA16	Kondensator på printkort	HM-17-403	Diborontrioxid
Kontakt til bremsealarm	Resistor på printkort	HM-17-503	Bly, bly-monoxid
Kontakt til bremsealarm	Dioder på printkort	HM-17-503	Blymonoxid, dibortrioxid
Kontrolboks, CO65	Mosfet på printkort	HM-17-328	Bly
Kontrolboks, CO65	Broensretter på printkort	HM-17-328	Bly
Kontrolboks, CO65	Dioder på printkort	HM-17-328	Bly, blymonoxid, diborontrioxid
Kontrolboks, CO65	Resistor på printkort	HM-17-328	Bly, blymonoxid, diborontrioxid
Kontrolboks, CO65	Ensretter	HM-17-328	Bly
Kontrolboks, CO65	Kondensator på printkort	HM-17-328	Diborontrioxid
Kontrolboks, CO65	Piezo-transducer	HM-17-328	Bly-titanzirconiumoxid
Sygeplejerskens fjernbetjening	Resistorer på printkort	HM-17-814	Bly, bly-monoxid
Sygeplejerskens fjernbetjening	Dioder på printkort	HM-17-814	Blymonoxid, dibortrioxid
Sygeplejerskens fjernbetjening	Kondensator på printkort	HM-17-814	Diborontrioxid
Patientbetjening	Resistorer på printkort	HM-17-813	Bly, bly-monoxid
Patientbetjening	Dioder på printkort	HM-17-813	Blymonoxid, dibortrioxid
Elledning	Kabel	HM-17-052	tris(2-methoxyethoxy) vinylsilane
Elledning	Elledning	HM-17-054	tris(2-methoxyethoxy) vinylsilane
Kontrolenhed til sengehest	Resistor på printkort	HM-17-804, HM-17-806, HM-17-816, HM-17-817	Bly, bly-monoxid

Beskrivelse		Nummer	Kemisk navn på særligt farligt stof (SVHC)
Kontrolenhed til sengehest	Dioder på printkort	HM-17-804, HM-17-807, HM-17-816, HM-17-817	Blymonoxid, dibortrioxid
Kontrolenhed til sengehest	Resistorer på printkort	HM-17-805	Bly, blymonoxid (blyoxid), diborontrioxid
Kontrolenhed til sengehest	Kondensator	HM-17-805	Diborontrioxid
Kontrolenhed til sengehest	Dioder på printkort	HM-17-805	Blymonoxid (blyoxid), diborontrioxid
Kontrolenhed til sengehest	Diode på printkort	HM-17-806	Blymonoxid, dibortrioxid
Kontrolenhed til sengehest	Resistorer på printkort	HM-17-807	Bly, bly-monoxid
Kontrolenhed til sengehest	Kondensator på printkort	HM-17-807, HM-17-816, HM-17-817	Diborontrioxid
Supervisor spiralkabel	Kabel	HM-17-317	Bly
UBL2 lys under sengen	Resistorer på printkort	HM-17-297	Bly, blymonoxid (blyoxid)
UBL2 lys under sengen	Transistor	HM-17-297	Bly
UBL2 lys under sengen	Dioder på printkort	HM-17-297	2,2',6,6'-tetrabromo-4,4'-isopropylidendiphenol, bly, blymonoxid (blyoxid), dibortrioxid

Produktillustration



Figur 2 – Modeller med hovedgærde, flytbart (venstre) og stationært (højre)



Figur 3 – ProCeed sengeserie, flytbart hovedgærde, tilvalg



Figur 4 – ProCeed sengeserie, stationært hovedgærde, tilvalg

A	Tilbehørsholder
B	Ryglæn
C	Ryglænsvinkels mål
D	Indikator for sengevinkel
E	Sengeforlænger, tilvalg
F	Bremse-/styrepedal
G	Svinghjul (dobbeltsvinghjul)
H	HLR-greb
I	Krog til kateterpose
J	Fodendegavl
K	Flytbart hovedgærde, tilvalg
L	Linnedskuffe, tilvalg

M	Nedre bensektion
N	Kofanger
O	Sædesektion
P	Sengehest
Q	Kontrolpanel på sengehest, indersiden af sengehesten, tilvalg
R	Kontrolpanel på sengehest, ydersiden af sengehesten, tilvalg
S	Lås til sengehest
T	Øvre bensektion
U	Sygeplejerskens fjernbetjening, tilvalg
V	Patientens fjernbetjening, tilvalg
W	Stationært hovedgærde, tilvalg
X	Overflade

Anvendte dele



Figur 5 – Type B anvendte dele

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Tyrkiet

E-mail: infosmi@stryker.com

Telefon: +90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax: +90 (352) 321 43 03

Web: www.stryker.com

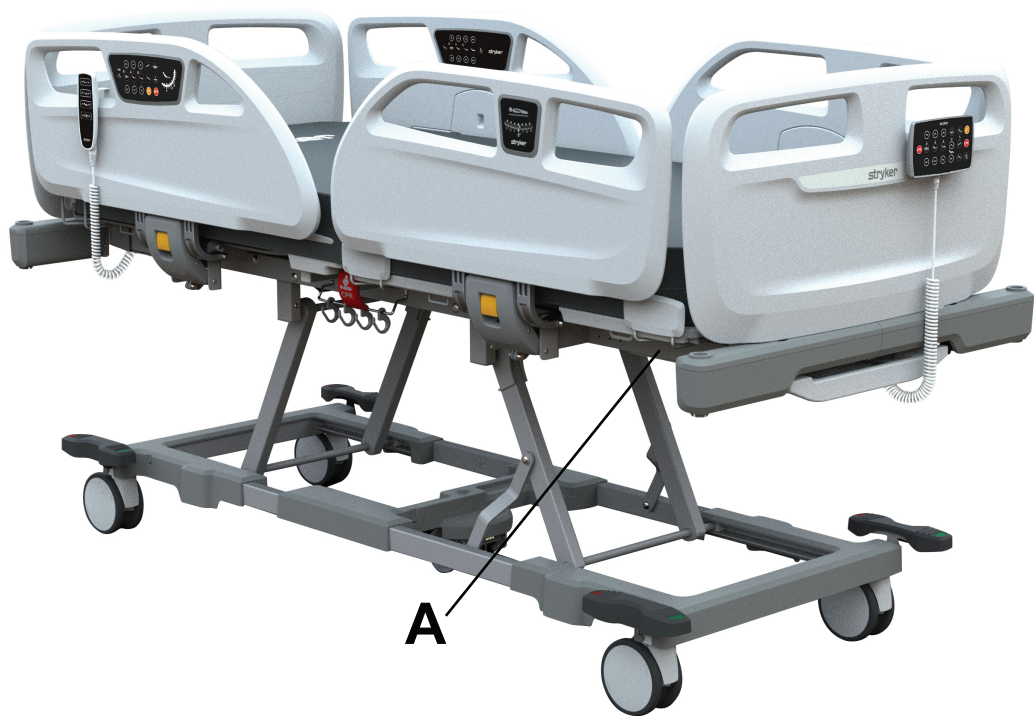
Bemærk - Brugeren og/eller patienten bør rapportere enhver alvorlig produktrelateret hændelse til såvel fabrikanten som til det bemyndigede organ i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Du finder betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på <https://techweb.stryker.com/>.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering

Strykers serienummer og specifikationsmærkning (A) sidder under patientens sengehest nær produktets fodende (Figur 6).



Figur 6 – Strykers serienummer og placeringen af specifikationmærkningen

Opsætning

ADVARSEL

- Lad altid produktet få stuetemperatur, før du begynder opsætningen eller tester funktionerne. Herved kan permanent produktbeskadigelse forebygges.
 - Undlad at bruge produktet under forhold, som kan forårsage skader på operatøren eller patienten.
 - Undlad at påføre produktet større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 260 kg.
 - Undlad at betjene produktet før alle operatører er væk fra mekanismerne.
 - Tilslut altid produktet til et forsyningsnet med beskyttende jordforbindelse for at undgå risiko for elektrisk stød.
 - Elledningen skal altid opbevares, så risiko for sammenfiltring, beskadigelse af elledningen eller risiko for elektrisk stød undgås. Hvis elledningen er beskadiget, skal sengen tages ud af brug, og det relevante vedligeholdelsespersonale kontaktes.
 - Undlad at opbevare genstande under produktet.
 - Anvend altid Stryker-godkendte overflader, der er blevet testet for kompatibilitet med sengerammen for at undgå risikoen for, at patienten kommer i klemme.
-

FORSIGTIG

- Undlad at lægge genstande i eventuelle mellemrum i sengen.
 - Sørg altid for, at der er tilstrækkelig afstand mellem sengens hovedende og den tilstødende væg, så elledningen kan tages ud af vægkontakten i nødsituationer.
 - Undlad at bruge produktet uden overfladen.
-

Opsætning og afprøvning af produktets funktionalitet:

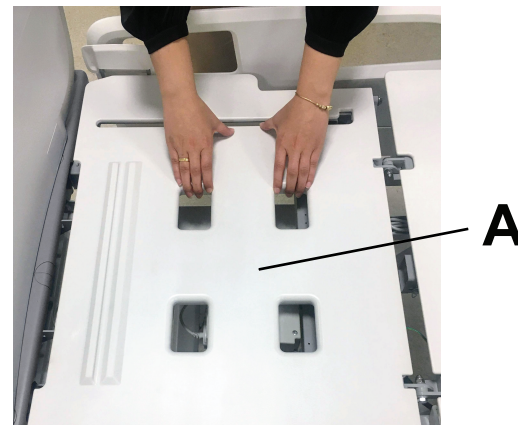
1. Efterse produktet for tegn på skader opstået under forsendelsen.
2. Verificer, at produktet og alle komponenter og tilbehør er ankommet.
3. Tryk bremsepedalen ned, og verificer, at bremsen, styringen og neutrale positioner fungerer.
4. Hæv og sænk sengehestene for at verificere, at de bevæger sig frit, at de kan gemmes helt væk, og at de låser sikkert fast i den øverste højdeposition. Se *Hævning eller sænkning af sengehestene* (side 24).
5. Slut batterikablet til kontrolboksen. Se *Tilslutning eller frakobling af batterikablet* (side 16).
6. Sæt elledningen i stikkontakten.
7. Tryk på hver knap på sengehestens kontrolpanel, sygeplejerskens fjernbetjening og patientens fjernbetjening, tilvalg, for at sikre, at alle funktioner fungerer.
8. Kontrollér, at batteriet er fuldt opladet (Q). Se *Operatørkontrolpanel, ydersiden af sengehesten* (side 25).
9. Kontrollér, at udløsningshåndtaget til hjertelungeredning (CPR-grebet) fungerer. Se *Aktivering af CPR-grebets håndtag* (side 21).
10. Kontrollér, at tilvalgsmulighederne er monteret og fungerer.
11. Opsætning af overfladen. Se overfladens betjeningsvejledning for anvisninger omkring opsætning.

Betjening

Tilslutning eller frakobling af batterikablet

Sådan sluttes batterikablet til batteriet:

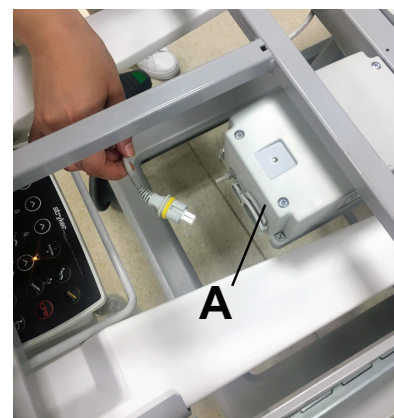
1. Tag dækslet (A) til den nedre lægstøtte af (Figur 7).
2. Find batteriet (Figur 8).
3. Slut batterikablet til batteriet.
4. Tryk på batterikabellåsen for at låse batterikablet fast til batteriet (A).



Figur 7 – Aftagning af dækslet (A) til den nedre lægstøtte

Sådan frakobles batterikablet fra batteriet:

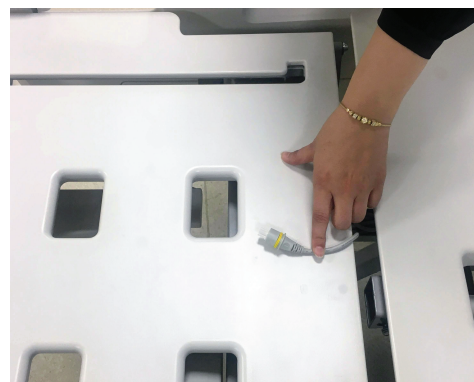
1. Tag dækslet (A) til den nedre lægstøtte af (Figur 7).
2. Find batteriet (Figur 8).
3. Brug en lille flad skruetrækker til at skubbe batterikabellåsen ind. Træk batterikablet ud (Figur 9).
4. Fjern batteriet fra batterikablet.
5. Fastgør batterikablet til lejerammen ved hjælp af tape (Figur 10).



Figur 8 – Låsning eller oplåsning af batterikablet



Figur 9 – Sådan skubbes elledningens lås ind



Figur 10 – Sådan kobles batterikablet fra batteriet

Tilkobling eller frakobling af sengen

ADVARSEL

- Tilslut altid produktet til et forsyningsnet med beskyttende jordforbindelse for at undgå risiko for elektrisk stød.
 - Elledningen skal altid opbevares, så risiko for sammenfiltring, beskadigelse af elledningen eller risiko for elektrisk stød undgås. Hvis elledningen er beskadiget, skal sengen tages ud af brug, og det relevante vedligeholdelsespersonale kontaktes.
-

FORSIGTIG - Sørg altid for, at der er tilstrækkelig afstand mellem sengens hovedende og den tilstødende væg, så elledningen kan tages ud af vægkontakten i nødsituationer.

Bemærk - Kontrollér, at sengen er tilsluttet, når den ikke er i transport.

Produktet er udstyret med en elledning til sengen.

1. Sengen tilkobles ved at sætte elledningen i en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.
2. Bekræft, at de grønne LED-lys på sengehesten og sygeplejerskens fjernbetjening lyser.
3. Produktet frakobles ved at tage fat i stikhovedet ved stikkontakten og trække i parallel retning med gulvet (ikke i en vinkel).

Opladning af batteriet

ADVARSEL

- Tag altid elledningen ud af stikkontakten, hvis du registrerer overophedning af batteriet, kabler eller ledninger. Brug ikke sengen, før den er blevet eftersat, serviceet, og at det af vedligeholdelsespersonale er bekræftet, at den fungerer som tilsigtet.
 - Batteriet skal altid udskiftes, når det overskrider den forventede brugslevetid.
 - Undgå at spilde væske på batteriet eller nedsænke batteriet i væske.
-

FORSIGTIG

- Slut altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet, når den ikke er i brug, for at opretholde tilstrækkelig batteriopladning og maksimere sengens ydeevne, når den betjenes på batteristrøm.
 - Udskift altid batterier, som har korrosion ved batteripolerne, eller som har revner eller udspilede eller udbulende sider eller ikke længere kan opretholde en fuld opladning.
 - Anvend altid godkendte batterier, der er godkendt af Stryker, når batterierne udskiftes. Anvendelse af batterier, der ikke er godkendte, kan medføre uforudsigelig systemydeevne.
 - Batteriet må ikke åbnes.
 - Udsæt ikke batteriet for høj varme.
-

Produktet er forsynet med et batteribackupsystem, som oplader, når produktet er sluttet til en vægkontakt. Batteriets backupsystem giver operatøren mulighed for at bruge sengen, når den er frakoblet stikkontakten, under strømsvigt eller transport. Batteriets backupsystem aktiveres, når du frakobler sengen.

Kontrollér altid, at batteribackuppen fungerer. Udskift batteriet, hvis det ikke fungerer som tilsigtet under den forbyggende vedligeholdelse.

Når batteriniveauet er lavt, og du forsøger at flytte produktet, blinker batteristatusindikatoren på sengehesten gult og afgiver en biplyd.

Oplad batteriet ved at tilslutte sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.

Batteriet oplades helt i løbet af tolv timer (Q). Se *Operatørkontrolpanel, ydersiden af sengehesten* (side 25).

Langtidsoptbevaring af batteriet

ADVARSEL - Batterikablet skal altid kobles fra batteriet før sengen opbevares i længere tid.

FORSIGTIG - Undgå at placere eller opbevare tunge genstande på sengen.

Opbevar batteriet i henhold til de miljømæssige forhold, der er angivet i afsnittet *Specifikationer*. Se *Specifikationer* (side 7).

Opbevaring af batteriet:

1. Se *Tilkobling eller frakobling af sengen* (side 17).
2. Se *Tilslutning eller frakobling af batterikablet* (side 16).

Transport af produktet

ADVARSEL

- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste højdeposition, mens sengelejet er vandret.
 - Hold altid ekstremiteter, hænder, fingre og andre kropsdele væk fra mekanismer og mellemrum.
 - Sørg altid for, at der ikke er forhindringer i nærheden af sengen. Patienten, operatøren eller tilstedeværende kan komme til skade, eller rammen eller omgivende udstyr kan blive beskadiget ved sammenstød med en forhindring.
 - Forsøg ikke at transportere sengen sidelæns. Det kan få sengen til at vippe.
 - Sengehestene må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen. Brug altid hovedgærdet og fodendegavlen, når produktet flyttes.
 - Løftestativet må ikke benyttes som skubbe- eller trækkeanordning.
 - Iltflaskeholderen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
 - Dropstativet må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
-

FORSIGTIG - Sørg altid for, at dropstativet er indstillet i lav højde under transport.

Sådan transporteres sengen:

1. Lås kontrolpanelfunktionerne for sengehestene.
2. Tag strømledningen ud af stikkontakten.
3. Sænk dropstativet.
4. Vend iltflaskeholderen ind mod sengen.
5. Hæv og lås sengehestene i den øverste højdeposition. Se *Hævning eller sænkning af sengehestene* (side 24).
6. Udløs bremserne. Se *Aktivering eller udløsning af bremserne* (side 19).
7. Sengen skal skubbes på hovedgærdet eller fodendegavlen.
8. Sæt elledningen i en stikkontakt af hospitalskvalitet med beskyttende jordforbindelse efter transport.
9. Lås bremserne.

Aktivering eller udløsning af bremserne

ADVARSEL

- Bremsene skal altid aktiveres for at undgå ustabilitet, når patienten skal op i eller ud af sengen.
- Bremsene skal altid aktiveres, når patienten er uden opsyn.
- Undgå at aktivere bremsene for at reducere farten eller stoppe sengen, mens den er i bevægelse.

Bremse-/styrepedaler findes i alle fire hjørner af produktet.

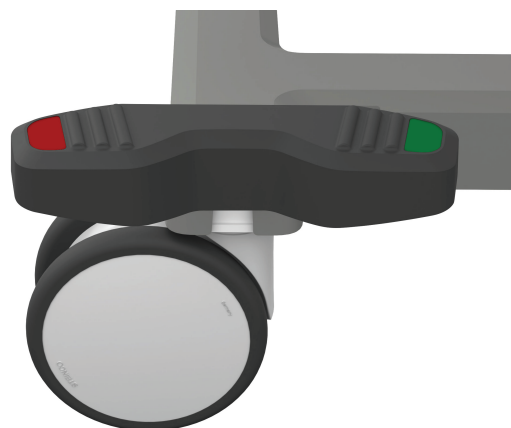
Sådan aktiveres eller udløses bremsene:

Bremsene aktiveres ved at trykke den røde side af pedalen ned (Figur 11). Bremsepedalen låser alle fire svinghjul for at holde sengen stationær.



Figur 11 – Aktivering af bremsene

Bremsene udløses ved at trykke den grønne side af pedalen ned, indtil pedalen er i neutral position (Figur 12). Derved udløses alle fire svinghjul, og sengen kan bevæges.



Figur 12 – Udløsning af bremsene/neutral position

Bemærk - Bremseindikatoren (P) på operatørens kontrolpanel lyser, når du udløser bremsene. Se *Operatørkontrolpanel, ydersiden af sengehesten* (side 25).

Aktivering eller udløsning af Steer-Lock

ADVARSEL

- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste højdeposition, mens sengelejet er vandret.
- Træk altid elledningen ud af stikkontakten, før en produktet skal transporteres.
- Udløs altid bremsene, inden du transporterer sengen. Sengen må ikke transporteres med bremsene aktiveret.

Der findes **Steer-Lock**-pedaler både i produktets hovedende og fodende. **Steer-Lock** leder produktet i en lige retning, når du transporterer og drejer produktet rundt om hjørner. **Steer-Lock**-pedalen låser svinghjulene i fodenden.

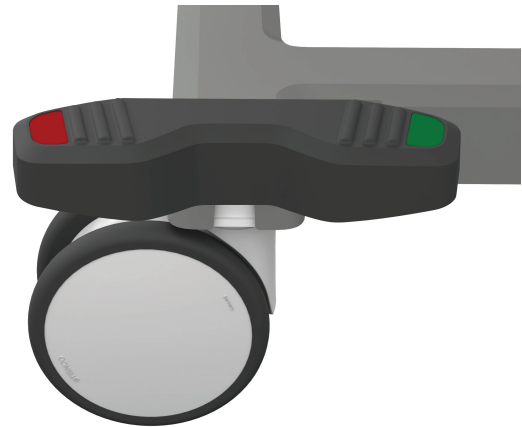
Transport med brug af **Steer-Lock**:

Svinghjulet aktiveres ved at trykke den grønne side af pedalen ned (Figur 13).



Figur 13 – Aktivering af Steer-Lock

Steer-Lock udløses ved at trykke den røde side af pedalen ned, indtil pedalen er i neutral position (Figur 14).



Figur 14 – Udløsning af Steer-Lock/neutral position

Bemærk - Udløs **Steer-Lock**-pedalen for at bevæge sengen i en hvilken som helst retning.

Aktivering eller udløsning af det femte hjul, tilvalg

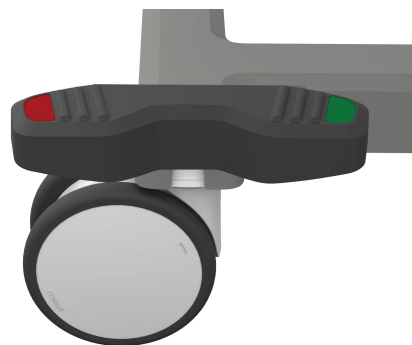
Bremse-/styrepedalerne sidder på hvert svinghjul.

Tryk ned på den grønne side af bremse-/styrepedalen for at anvende det femte hjul (Figur 15). Derved sænkes det femte hjul, hvilket giver dig mulighed for at flytte produktet fremad og bagud i en lige bane.



Figur 15 – Aktivering af det femte hjul

Tryk den røde side af bremse-/styrepedalen ned, indtil pedalen er i neutral position, for at udløse det femte hjul (Figur 16). Dette deaktiverer det femte hjul og lader dig flytte sengen fremad, tilbage og fra side til side.



Figur 16 – Udløsning af det femte hjul

Aktivering af CPR-grebets håndtag

ADVARSEL - Sørg altid for, at alle personer og alt udstyr er væk fra området under og omkring ryglænet, inden du aktiverer CPR-grebets håndtag. CPR-grebets håndtag er kun til brug i nødsituationer.

Når du hæver ryglænet og har brug for hurtig adgang til patienten, skal du trække i CPR-grebets håndtag for at positionere produktet til 0°.

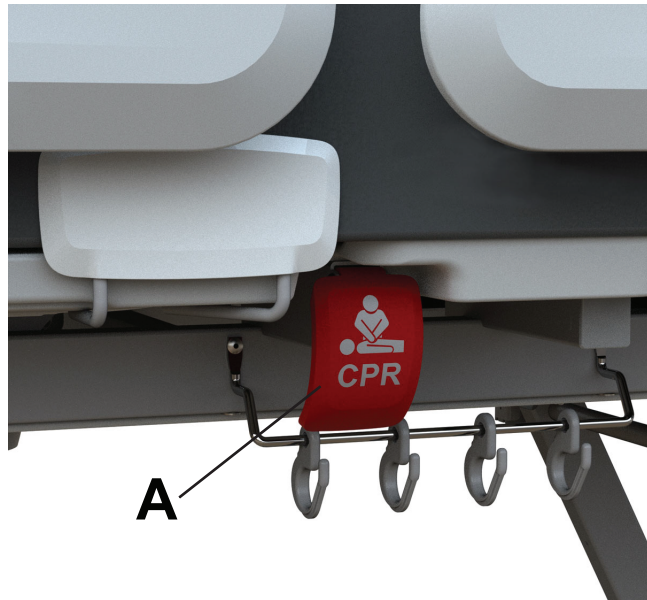
Bemærk - Ryglænet hæves muligvis ikke, når du har aktiveret manuel CPR. Genoptag ryglænets bevægelse opad ved at trykke én gang på ryglænets ned-knap for at nulstille og genoprette normale funktioner.

De to CPR-grebs håndtag (A) er på venstre og højre side af bærelejets bevægelige sektion (Figur 17).

Aktivering af CPR-grebets håndtag:

1. Træk i CPR-grebets håndtag (A) (Figur 17).

Bemærk - Slip CPR-grebets håndtag når som helst for at stoppe bevægelse af produktets ryglæn.



Figur 17 – Aktivering af CPR-grebets håndtag

2. Før ryglænet til flad position.

Aftagning eller genpåsætning af hovedgærdet

ADVARSEL - Anbring altid hovedgærdet som tilsigtet, når hovedgærdet udskiftes, for at undgå fastklemning.

Du kan fjerne hovedgærdet for at få adgang til patienten eller rengøre produktet.

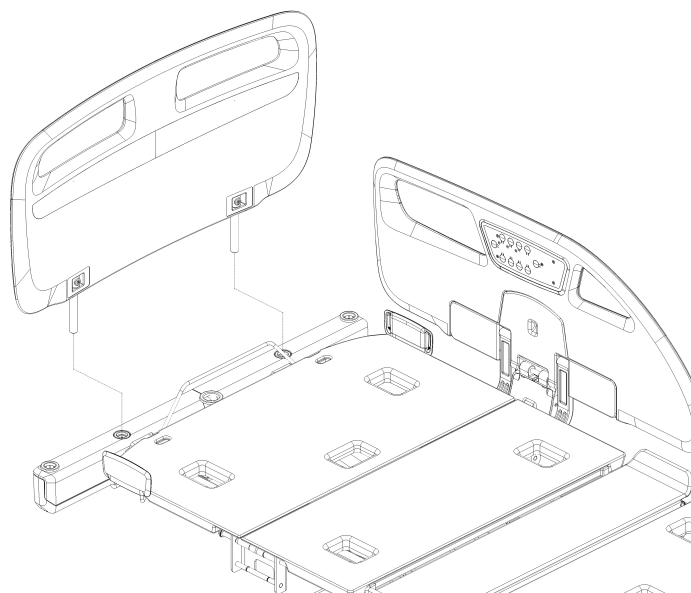
Fjern hovedgærdet ved at tage fat i håndtagene og løfte hovedgærdet lige op og væk fra sengen (Figur 19).

Genpåsætning af hovedgærdet:

1. Ret hovedgærdets tapper ind efter rillerne i sengens hovedende (Figur 18).
2. Sænk hovedgærdet, indtil hovedgærdet falder i hak i rillerne (Figur 19).



Figur 18 – Hovedgærdets position



Figur 19 – Fjernelse af hovedgærdet

Aftagning eller genpåsætning af fodendegavlen

ADVARSEL - Anbring altid fodendegavlen som tilsigtet, når fodendegavlen udskiftes, for at undgå fastklemning.

FORSIGTIG - Sygeplejerskens fjernbetjening skal altid hænges på en sengehest i fodenden eller opbevares i linnedskuffen, tilvalg, før du fjerner fodendegavlen.

Du kan fjerne fodendegavlen for at få adgang til patienten eller rengøre produktet.

Fjern fodendegavlen ved at tage fat i håndtagene og løfte fodendegavlen lige op og væk fra sengen (Figur 21).

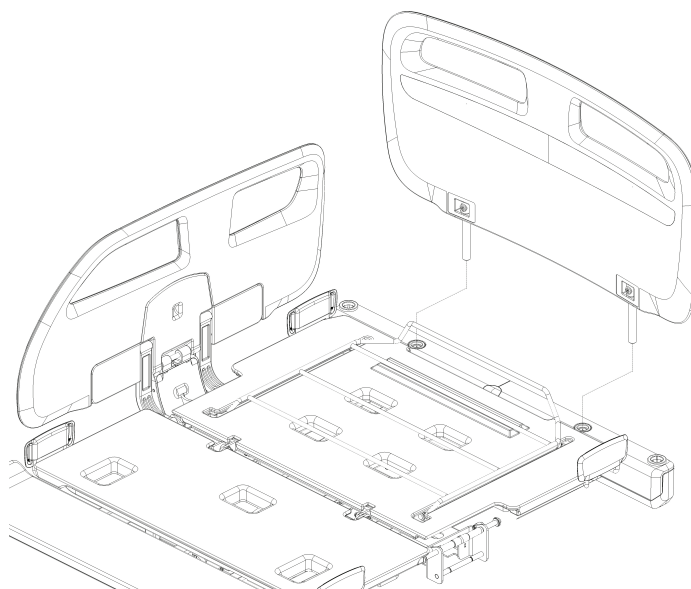
Genpåsætning af fodendegavlen:

1. Ret fodendegavlens tapper ind efter rillerne i sengens fodende (Figur 20).
2. Sænk fodendegavlen, indtil fodendegavlen falder i hak i rillerne (Figur 21).

Bemærk - Lad ikke genstande sidde fast under fodendegavlen.



Figur 20 – Fodendegavlens position



Figur 21 – Fjernelse af fodendegavlen

Hævning eller sænkning af nedre bensektion

ADVARSEL

- Sørg altid for, at området under og omkring lægstøtten er ryddet for alle personer og alt udstyr, inden den nedre bensektion sænkes.
- Sørg altid for, at produktet er i den laveste højdeposition, når patienten er uden opsyn.

FORSIGTIG - Den nedre bensektion må ikke hæves, mens sengeforlængerens er i brug. Produktet vil muligvis ikke yde støtte til højere patienters underben.

Du kan hæve eller sænke den nedre lægstøtte manuelt.

Hævning af nedre bensektion:

1. Tag fat i den nedre bensektion med begge hænder.
2. Løft den nedre bensektion til den ønskede højde.
3. Giv slip på den nedre bensektion, så sektionen låses på plads.

Sænkning af nedre bensektion:

1. Tag fat i den nedre bensektion med begge hænder.
2. Løft den nedre bensektion i fuldt oprejst position for at låse den nedre bensektion op.
3. Før den nedre bensektion ned på liggefladen igen.

Hævning eller sænkning af sengehestene

ADVARSEL

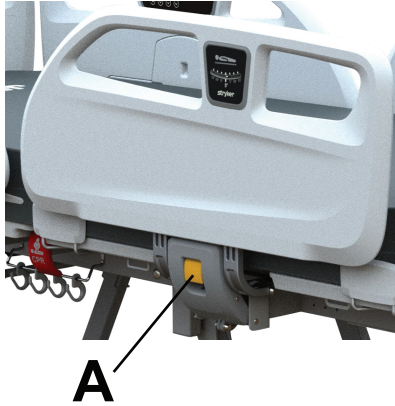
- Indstil altid sengehestenes position med henblik på passende patientsikkerhed.
- Lås altid produktets bevægelseskontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemte af sengedele.

- Anbring ikke fingrene i klempunkter.
 - Undlad at sidde på og læne dig op ad sengehestene.
-

Bemærk - Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.

Sengehestene hæves ved at trække dem opad og skubbe dem ind. Lyt efter et klik, der angiver, at sengehesten er låst i position. Træk i sengehesten for at sørge for, at den er låst.

Sengehestene sænkes ved at løfte den gule udløserlås (A) og sænke sengehesten til den laveste højdeposition.



Figur 22 – Hævning eller sænkning af sengehestene

Montering af en kateterpose på krogen til kateterposen

ADVARSEL - Krog til kateterpose må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 2 kg.

Der er to kroge til kateterposer under fodsektionen, en på hver side af produktet.

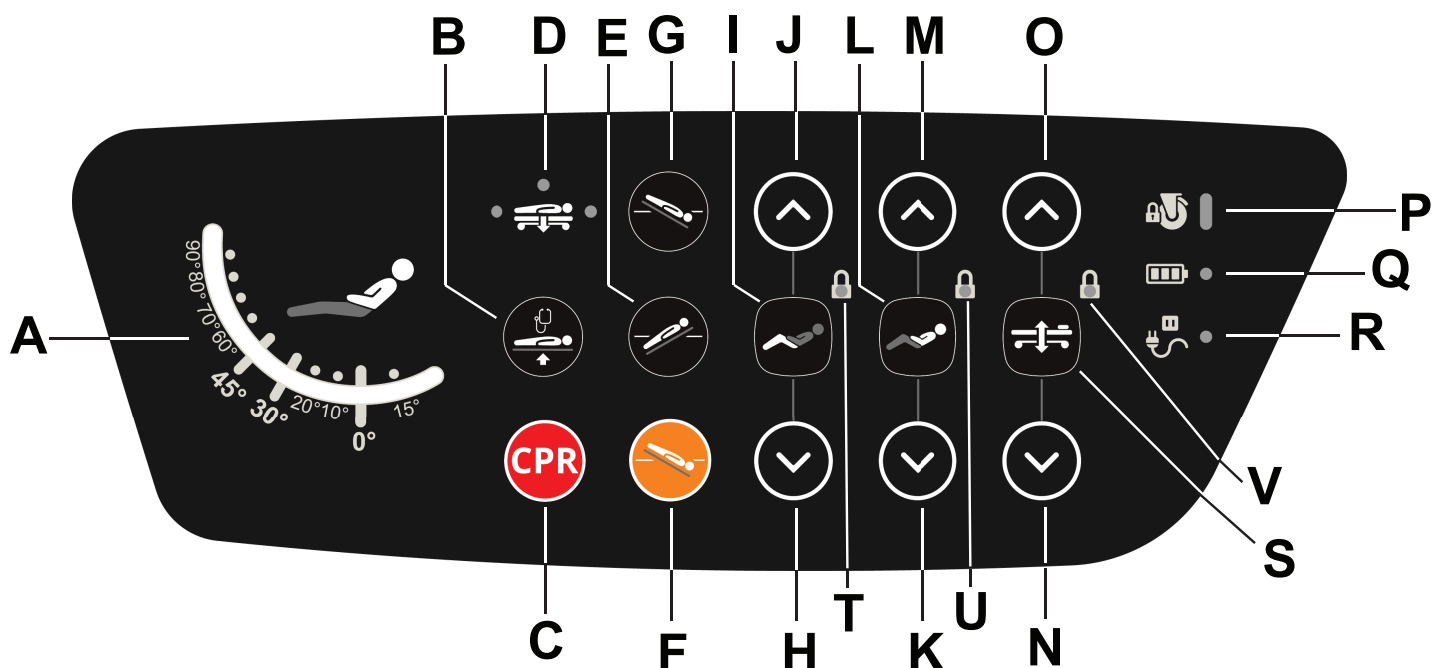
Fastgør en kateterpose ved at sætte krogen på kateterposen på krogen til kateterposer.

Bemærk - Lad ikke kateterposen røre ved gulvet, når sengen er indstillet i en lav højde.

Operatørkontrolpanel, ydersiden af sengehesten

ADVARSEL

- Lås altid produktets bevægelseskontroller, når patienten ikke er under opsyn.
-



Figur 23 – Ydersiden af sengehesten

A	Vinkelmåling	Viser vinklen på sengens hovedende
B	Undersøgelsesposition	Placerer produktet fladt i undersøgelsespositions højde
C	CPR-knap	Sænker produktet til CPR-position
D	Indikator for lav højde	Angiver laveste højdeposition
E	Anti-Trendelenburg	Sætter sengen i anti-Trendelenburg-position (hovedet op og fødderne ned)
F	Venepumpeposition	Placerer produktet i den vaskulære position (sengebordet fladt og hovedet nedad)
G	Trendelenburg	Sætter sengen i Trendelenburg-position (hovedet ned og fødderne op)
H	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion
I	Lås af bevægelig sektion	Låser bevægelse af den bevægelige sektion
J	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
K	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
L	Lås af ryglæn	Låser ryglænets bevægelse
M	Ryglæn op	Hæver ryglænet
N	Sengehøjde ned	Sænker bærelejet
O	Sengehøjde op	Hæver bærelejet
P	Bremseindikator	Lyser konstant grønt, når du aktiverer bremsen (bremsen er aktiveret)
		Blinker gult, når du udløser bremsen (bremsen er ikke aktiveret)
Q	Batteriets statusindikator	Lyser konstant grønt, når du slutter produktet til en stikkontakt, og batterierne er fuldt opladet, eller produktet ikke er tilsluttet, og batteriniveauet er højt

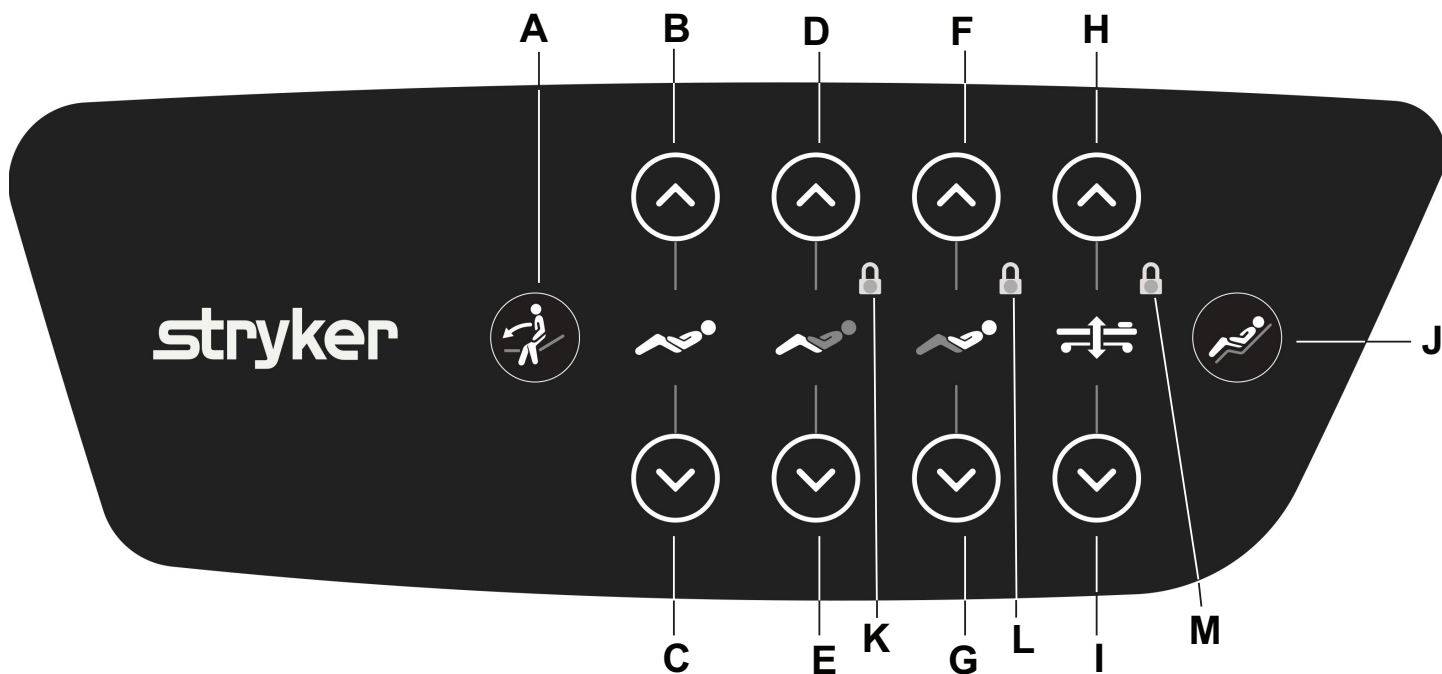
		Lyser konstant gult, når produktet er sluttet til en stikkontakt og oplader
		Blinker gult, når produktet ikke er sluttet til en vægkontakt, og batteriniveauet er lavt, eller når produktet er tilsluttet, og batteriet er frakoblet eller har en fejl
R	Strømindikator	Lyser konstant grønt, når produktet sluttet til en stikkontakt
		Blinker gult, når produktet ikke er sluttet til en stikkontakt
S	Lås af sengehøjde	Låser bevægelse af sengehøjde
T	Låseindikator for den bevægelig sektion	Lyser gult, når den bevægelige sektion er låst
U	Låseindikator for ryglæn	Lyser gult, når ryglænssektionen er låst
V	Låseindikator for sengehøjde	Lyser gult, når sengehøjdefunktionen er låst

Patientens kontrolpanel, indersiden af sengehesten

ADVARSEL

- Lås altid produktets bevægelseskontroller, når patienten ikke er under opsyn.

Sundhedspersoner skal instruere patienterne i, hvordan de skal betjene patientkontrolpanelet.



Figur 24 – Indersiden af sengehesten

A	Hjælp til patientstativ	Anbringer sengen i en position, der letter patientens indstigning eller udstigning
B	Autokontur op	Hæver ryglænet og den bevægelige sektion
C	Autokontur ned	Sænker ryglænet og den bevægelige sektion
D	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion

E	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion
F	Ryglæn op	Hæver ryglænet
G	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
H	Sengehøjde op Bemærk - Den begrænsede høje højde findes kun på patientkontrollerne.	Hæver bærelejet
I	Sengehøjde ned	Sænker bærelejet
J	Stoleposition	Sætter produktet i stoleposition
K	Låseindikator for den bevægelig sektion	Lyser gult, når den bevægelige sektion er låst
L	Låseindikator for ryglæn	Lyser gult, når ryglænssektionen er låst
M	Låseindikator for sengehøjde	Lyser gult, når sengehøjdefunktionen er låst

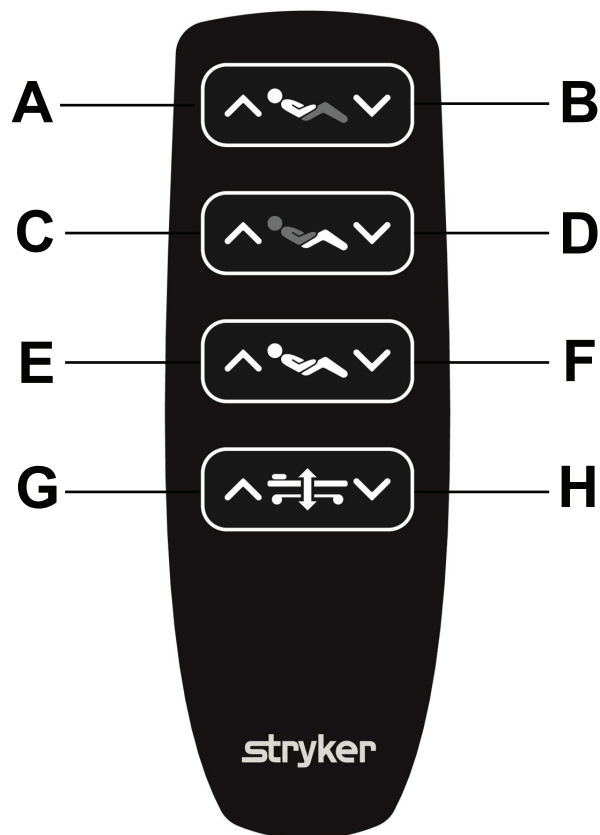
Patientens fjernbetjening, tilvalg

ADVARSEL - Lås altid produktets bevægelseskontroller, når patienten ikke er under opsyn.

FORSIGTIG

- Patientens fjernbetjening skal altid placeres sikkert på overfladen, mens fjernbetjeningen er i brug.
 - Patientens fjernbetjening skal altid hænges på sengehesten, når fjernbetjeningen ikke er brug.
 - Kablet til fjernbetjeningen må ikke komme i klemme eller blive mast i produktets ramme.
-

Sundhedspersoner skal instruere patienterne i, hvordan de skal bruge fjernbetjeningen.



Figur 25 – Patientens fjernbetjening

	Navn	Funktion
A	Ryglæn op	Hæver ryglænet
B	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
C	Øvre ben op	Hæver den øvre bensektion
D	Øvre ben ned	Sænker den øvre bensektion
E	Autokontur op	Hæver ryglænet og den øvre bensektion samtidig
F	Autokontur ned	Sænker ryglænet og den øvre bensektion samtidig
G	Sengehøjde op Bemærk - Den begrænsede høje højde findes kun på patientkontrollerne.	Hæver bærelejet
H	Sengehøjde ned	Sænker bærelejet

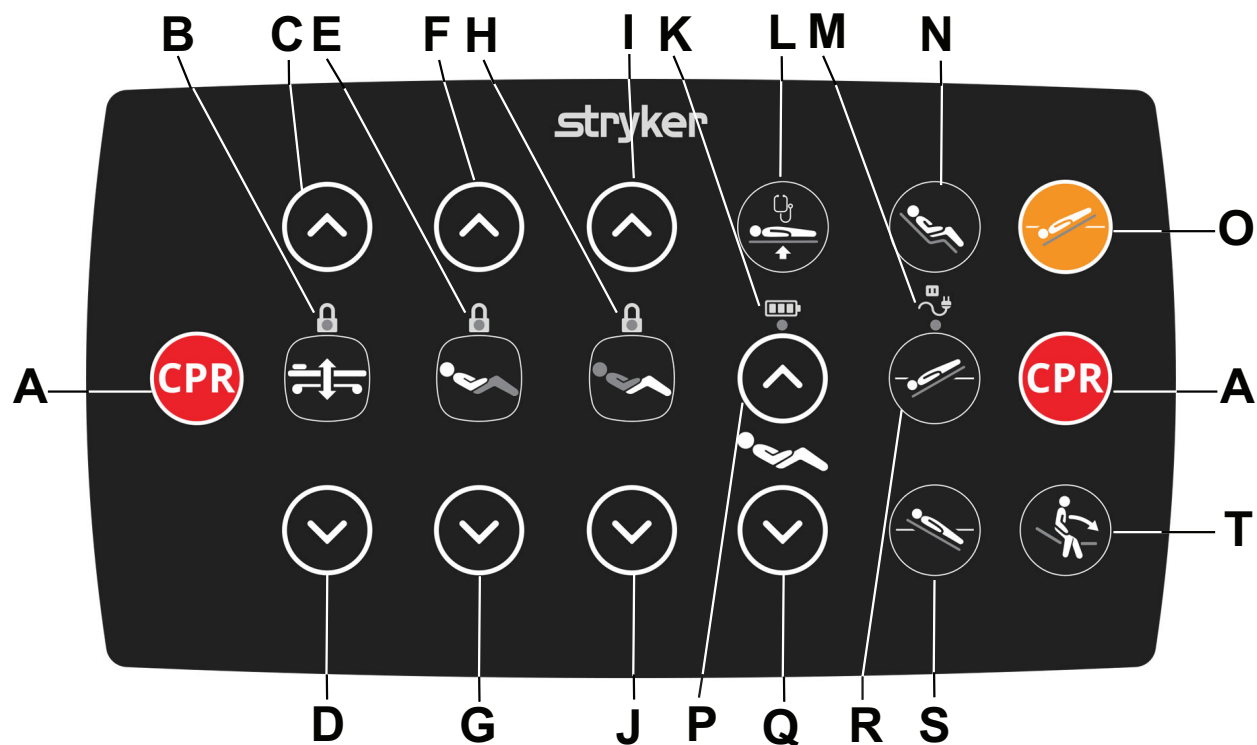
Sygeplejerskens fjernbetjening

ADVARSEL

- Lås altid produktets bevægelseskontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sygeplejerskens kontrolpanel må ikke opbevares inden for patientens rækkevidde.

FORSIGTIG

- Sygeplejerskens fjernbetjening skal altid placeres på fodendegavlen.
- Sygeplejerskens fjernbetjening skal altid hænges på en sengehest i fodenden eller opbevares i linnedskuffen, tilvalg, før du fjerner fodendegavlen.
- Kablet til fjernbetjeningen må ikke komme i klemme eller blive mast i produktets ramme.



Figur 26 – Sygeplejerskens fjernbetjening

	Navn	Funktion
A	Akut HLR	Tilsidesætter aflåsning af kontrolpanelet for at opnå den flade position ved lav højde. Er også tilgængelig, hvis kontrolpanelerne er slukkede.
B	Låseindikator for sengehøjde/LED-indikator for fastlåsning af bæreleje	Aktiverer eller deaktiverer låsene til bevægelse af sengehøjde. Lyser gult, når bærelejet låses.
C	Sengehøjde op	Hæver bærelejet
D	Sengehøjde ned	Sænker bærelejet
E	Låseindikator for ryglæn op/LED-indikator for fastlåsning af ryglæn	Aktiverer eller deaktiverer låsene til ryglænet. Lyser gult, når du låser ryglænet.
F	Ryglæn op	Hæver ryglænet
G	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
H	Låseindikator for fastlåsning af øvre ben/LED-indikator for fastlåsning af øvre ben	Aktiverer eller deaktiverer låsene til den øvre bensektion. Lyser gult, når du låser den øvre bensektion.
I	Øvre ben op	Hæver den øvre bensektion
J	Øvre ben ned	Sænker den øvre bensektion

	Navn	Funktion
K	Batteriets statusindikator	Lyser gult, når du slutter produktet til en vægkontakt, og batterierne genoplader. Batteriet oplades helt i løbet af 10-12 timer. Når batteriet er opladet, lyser LED-indikatoren ikke mere.
		Blinker gult, når produktet ikke er sluttet til en vægkontakt, og batteriniveauet er lavt, eller når produktet er tilsluttet, og batteriet er frakoblet eller har en fejl
L	Undersøglesposition	Udflader bærelejet og hæver bærelejet til undersøgelsespositions højde
M	Strømindikator	Blinker gult, når produktet ikke er sluttet til en stikkontakt
N	Stoleposition	Sætter sengen i stoleposition
O	En-knaps vaskulær position	Tilsidesætter aflåsning af kontrolpanelet for at opnå 12° Trendelenburg
P	Autokontur op	Hæver ryglænet og den øvre bensektion samtidig
Q	Autokontur ned	Sænker ryglænet og den øvre bensektion samtidig
R	Trendelenburg	Sætter sengen i Trendelenburg-position (hovedet ned og fødderne op)
S	Anti-Trendelenburg	Sætter sengen i anti-Trendelenburg-position (hovedet op og fødderne ned)
T	Hjælp til patientstativ	Sænker bærelejet, sænker den øvre bensektion og hæver ryglænet, så patienten kan komme op i og ud af sengen

Udtrækning eller indtrækning af sengeforlænger

ADVARSEL

- Der må ikke siddes på sengeforlænger. Det kan få sengen til at vippe.
- Lås altid sengeforlænger, inden der lægges vægt på sengeforlænger.

FORSIGTIG

- Fodendegavlen må ikke fjernes, efter at sengeforlænger er blevet trukket ud.
- Den nedre bensektion må ikke hæves, mens sengeforlænger er i brug. Produktet vil muligvis ikke yde støtte til højere patienters underben.

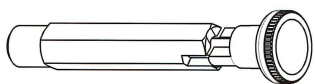
Sengeforlænger giver dig mulighed for at øge produktets længde med 31 cm.

Udtrækning af sengeforlænger:

1. Træk og drej hver gul knap 90 grader for at låse sengeforlænger op (Figur 27).
2. Træk i fodendegavlens håndtag for at trække sengeforlænger ud (Figur 28).
3. Drej de gule håndtag 90 grader for at låse knapperne på begge sider.

Bemærk - Skub, og træk i fodendegavlen for at bekræfte, at sengeforlænger er låst.

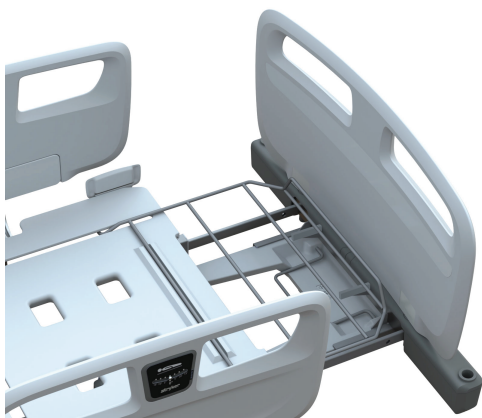
4. Træk sengehåndteringsplatformen ud (Figur 29).
5. Anbring overfladen til sengeforlængerens på sengehåndteringsplatformen.



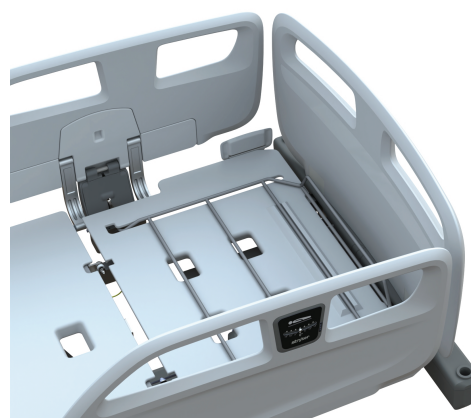
Figur 27 – Oplåsning af sengeforlængerens



Figur 28 – Udtrækning af sengeforlængerens



Figur 29 – Forlængelse af sengehåndteringsplatformen



Figur 30 – Tilbagetrækning af sengehåndteringsplatformen

Sådan trækkes sengeforlængerens tilbage:

1. Fjern sengeforlængerens overflade.
2. Skub sengehåndteringsplatformen ind (Figur 30).
3. Træk og drej hver gul knap 90 grader for at låse sengeforlængerens op.
4. Tryk på fodendegavlens håndtag for at skubbe sengeforlængerens ind.
5. Drej de gule håndtag 90 grader for at låse knapperne på begge sider.

Bemærk - Skub, og træk i fodendegavlen for at bekræfte, at sengeforlængerens er låst.

Montering af sengeforlængerens overflade

Se overfladens manual i 8002-serien for specifikationer for overfladen. Se *Specifikationer* (side 7) for de anbefalede overflader med sengeforlænger.

Montering af overflade med sengeforlænger:

1. Se *Udtrækning eller indtrækning af sengeforlængerens* (side 31).
2. Anbring overfladen til sengeforlængerens mellem overfladen og fodendegavlen.
3. Tryk ned på overfladen til sengeforlængerens for at fastgøre overfladen.

Udtrækning eller indskubning af linnedskuffen, tilvalg

Linnedskuffen, tilvalg, er en indbygget opbevaringsenhed til opbevaring af en patients tøj, vasketøj eller sygeplejerskens fjernbetjening. Linnedskuffen er placeret i sengens fodende.

ADVARSEL

- Linnedskuffen, tilvalg, skal altid skubbes ind, før produktet sættes i bevægelse.
- Skub altid linnedskuffen, tilvalg, ind, når den ikke er i brug.
- Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 15 kg.

Linnedskuffen udtrækkes ved at tage fat i plastiklinnedskuffen og trække den ud mod dig.

Linnedskuffen skubbes ind ved at tage fat i plastiklinnedskuffen og skubbe den ind i rammen.



Figur 31 – Opbevaring af sygeplejerskens fjernbetjening

Isætning eller udtagning af en kassette fra røntgenkassetteholderen, tilvalg

Røntgenguidens dimensioner: 390 mm ± 30 mm x 590 mm ± 30 mm x maks. 16,5 mm

Isætning af en røntgenkassette:

1. Se *Aftagning eller genpåsætning af hovedgærdet* (side 22).
2. Skub røntgenkassetten ind i røntgenkassetteholderen, eller skub røntgenkassetten ind mellem patienten og overfladen.

Bemærk

- Når du tager røntgenbilleder af patienten på dette produkt, kan produktets indvendige dele eller overfladen forårsage artefakter eller forvrænge billeder. Se din overflades betjeningsvejledning for anvisninger omkring positionering.
 - Når du tager røntgenbilleder med det ikke-røntgengennemskinnelige ryglæn, skal du skubbe røntgenkassetten ind mellem patienten og overfladen.
3. Juster patienten til den ønskede position.

Udtagning af en røntgenkassette:

1. Skub røntgenkassetten ud af røntgenkassetteholderen, eller skub den ud fra under patienten.
2. Se *Aftagning eller genpåsætning af hovedgærdet* (side 22).

Tilbehør og dele

Dette tilbehør og dele fås muligvis til brug med din seng. Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område.

Navn	Nummer	Sikker arbejdsbelastning
Dropstativ, buet	MM069	2 kg pr. krog
Dropstativ, lige	MM070	2 kg pr. krog
Kurv til kateterpose	MM029	4 kg
Løftestativ	MM067	75 kg
Opret iltflaskeholder (120 mm diameter, 900 mm længde)	MM064	7,5 kg
Opret iltflaskeholder (120 mm diameter, 640 mm længde)	MM065	7,5 kg
Opret iltflaskeholder (140 mm diameter, 640 mm længde)	MM066	7,5 kg

Montering af det dropstativ, tilvalg

ADVARSEL

- Anvend ikke tilbehør til at understøtte en patients ekstremiteter eller andre kropsdele.
- Sørg altid for, at tilbehør er i låst position.
- Dropstativet må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 2 kg.
- Sørg for, at udstyr ikke griber ind i sengens mekaniske eller elektriske mekanismer.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at dropstativet er indstillet i lav højde under transport.

Dropstativet kan sættes i én af de fire tilbehørsholdere i produktets hjørner.

Dropstativet har en teleskopstang, der kan udtrækkes, så der er yderligere en højdeposition, der bruger trinløs højdejustering (Figur 32).



Figur 32 – Bevægelse af dropstativ

For at placere dropstativet, sættes dropstativet i én af de fire tilbehørsholdere (Figur 33).



Figur 33 – Dropstativmodeller

Montering eller fjernelse af løftestativet

ADVARSEL

- Anvend ikke tilbehør til at understøtte en patients ekstremiteter eller andre kropsdele.
 - Sørg altid for, at tilbehør er i låst position.
 - Løftestativet må ikke benyttes som skubbe- eller trækkeanordning.
 - Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 75 kg.
 - Sørg for, at udstyr ikke griber ind i sengens mekaniske eller elektriske mekanismer.
-

FORSIGTIG - Fjern altid løftestativet, før du transporterer produktet.

Løftestativet kan sættes i en af de to tilbehørsholdere i produktets hovedende.

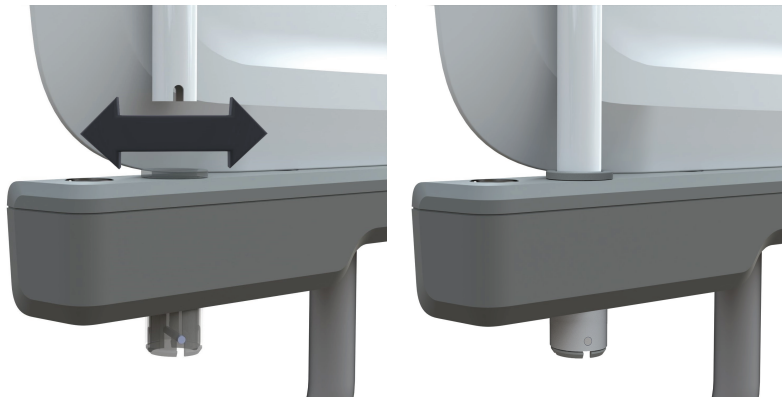
Bemærk

- Brug ikke løftestativet, når produktet er i bagudvendte vinkelpositioner.
- Brug ikke løftestativet, når hovedgærdet ikke er fastgjort til produktet.

Løftestativet er en hjælp for patienten, når han/hun vil skifte stilling i sengen.

Sådan fastgøres løftestativet:

1. Juster og sæt løftestativet midt i en af de to tilbehørsholdere (Figur 34).



Figur 34 – Montering eller fjernelse af løftestativet

2. Drej og lås løftestativet fast i tilbehørsholderen.



Figur 35 – Løftestativ, flytbart hovedgærde (venstre) og stationært hovedgærde (højre)

Montering af løftestativets håndtag

Løftestativets håndtag fastgøres ved at placere løftestativets sorte greb mellem de to stoppere på løftestativet (Figur 36).



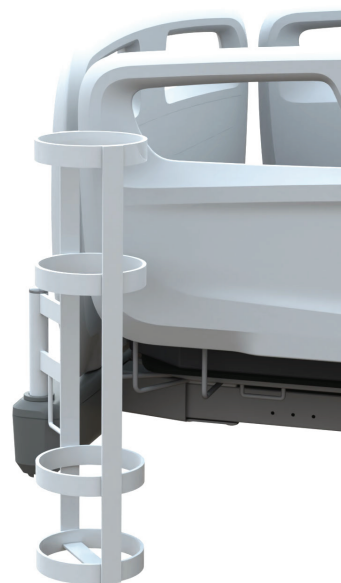
Figur 36 – Montering af løftestativets håndtag

Montering af iltflaskeholderen

ADVARSEL

- Anvend ikke tilbehør til at understøtte en patients ekstremiteter eller andre kropsdele.
- Iltflaskeholderen må ikke fastgøres under ryglænet.
- Sørg altid for, at tilbehør er i låst position.
- Iltflaskeholderen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Vend altid iltflaskeholderen ind mod produktet før du transporterer en patient.
- Sørg for ikke at ramme iltflaskeholderen under transporten af patienten.
- Sørg for, at udstyr ikke griber ind i sengens mekaniske eller elektriske mekanismer.
- Lad ikke iltflaskeholderens belastning overstige den sikre arbejdsbelastning på 7,5 kg.

Sæt støttestangen til iltflaskebeholderen i tilbehørsholderen, som findes på begge sider af produktet i hovedenden og i fodenden (Figur 37).



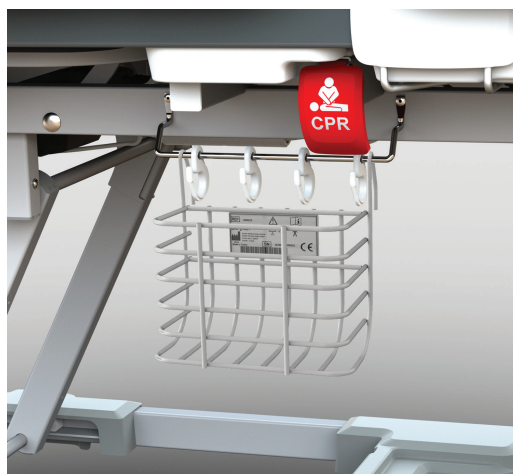
Figur 37 – Montering af iltflaskeholderen

Montering af kurv til kateterpose

ADVARSEL

- Anvend ikke tilbehør til at understøtte en patients ekstremiteter eller andre kropsdele.
- Krog til kateterpose må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 2 kg.
- Kurven til kateterposen må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 4 kg.
- Sørg for, at udstyr ikke griber ind i sengens mekaniske eller elektriske mekanismer.

Kurven til kateterposer monteres ved at hænge kurven på kroge til kateterposerne (Figur 38).



Figur 38 – Montering af kurv til kateterpose

Rengøring

Klargøring af sengen til rengøring

FORSIGTIG - Direkte hudkontakt med synligt tilsmudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.

Rengøring og desinfektion er to forskellige processer. Rengør før du desinficerer for at sikre, at rengøringsmidlet er effektivt.

Klargøring af sengen til rengøring:

1. Hæv bærelejets højde til den højest mulige position.
2. Lås funktionerne på sengehestens kontrolpanel og patientens fjernbetjening. Se *Operatørkontrolpanel, ydersiden af sengehesten* (side 25) for at låse patientfunktionerne.
3. Tag strømledningen ud af stikkontakten.
4. Se *Aktivering eller udløsning af bremserne* (side 19) for at aktivere bremserne.
5. Fjern overfladen.

Rengøring

ADVARSEL

- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
 - Sluk altid for produktet, og tag elledningen ud af stikket, før der foretages rengøring, service eller vedligeholdelse.
 - Sluk altid for produktet, og tag elledningen ud af stikket, når der spildes store mængder væske i nærheden af printkort, kabler og motorer. Fjern patienten fra produktet, opsaml væsken og få produktet efterset af servicepersonale. Væsker kan forårsage uforudsigelig betjening og nedsat funktionalitet af elektriske produkter. Produktet må ikke returneres til service, før det er fuldstændig tørt og er blevet omhyggelig afprøvet med henblik på sikker betjening.
 - Der må ikke sprøjtes rengøringsmidler direkte på batteriet, kontrolbokse, aktuatorer, kabler eller andet elektrisk udstyr.
 - Der må ikke bruges skurepulver, ståluld eller lignende materialer, som kan beskadige produktets flader.
 - Der må ikke bruges **Virex®** TB til desinfektion af produktet.
 - Der må ikke bruges syrebaserede kemikalier eller brændbare kemikalier som fx benzin, diesel eller acetone til rengøringsformål.
 - Undgå at sprøjte rengøringsmidler direkte på kontrolpanelet på sengehesten, fjernbetjeningen til patientkontrollerne eller fjernbetjeningen til sygeplejerskekontrollerne eller at gennemvæde disse med rengøringsmidler.
 - Rengørings- og desinfektionsmidler må ikke være stærkt alkaliske eller syreholdige (pH-værdi 6-8).
-

FORSIGTIG

- Ingen af produktets dele må damprenses, højtryksskives, ultralydsrenses eller nedsænkes i vand. Udsættelse for vand kan beskadige de indre elektriske dele. Disse rengøringsmetoder anbefales ikke og kan ugyldiggøre dette produkts garanti.
 - Sørg altid for at tørre hvert produkt af med rent vand og tørre produktet grundigt efter rengøringen. Visse rengøringsprodukter er ætsende og kan forårsage skade på produktet, hvis de anvendes forkert. Hvis du ikke skyller og tørrer produktet korrekt, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader, og disse kan forårsage utidig korrosion af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
-

Rengøring af produktets flader:

1. Brug en ren, blød og fugtig klud til aftørring af produktets flader ved brug af en mild sæbevandsopløsning for at fjerne fremmedmateriale.
2. Tør madrasfladerne med en ren og tør klud for at fjerne eventuel overskydende væske eller rengøringsmiddel.
3. Aftør grundigt.

Rengøring af sengehestene

ADVARSEL

- Undgå at sprøjte rengøringsmidler direkte på kontrolpanelet på sengehesten, fjernbetjeningen til patientkontrollerne eller fjernbetjeningen til sygeplejerskekontrollerne eller at gennemvæde disse med rengøringsmidler.
 - Undgå at bruge skarpe genstande til at rengøre kontrolpanelet på sengehesten.
 - Der må ikke bruges skurepulver, ståluld eller lignende materialer, som kan beskadige produktets flader.
 - Der må ikke bruges **Virex® TB** til rengøring af produktet.
 - Der må ikke bruges syrebaserede kemikalier eller brændbare kemikalier som fx benzin, diesel eller acetone til rengøringsformål.
-

Rengøring af sengehestene:

1. Hæv sengehesten.
2. Fastlås sengehesten.
3. Brug en ren, blød, fugtig klud til at aftørre sengehesten og kontrolpanelet på sengehesten.
4. Lad kontrolpanelet på sengehesten tørre fuldstændig.

Desinfektion

Anbefalede desinficeringsmidler:

- Kvaternære rengøringsmidler uden glykolætere (aktivt stof - ammoniumchlorid)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (5,25 % - mindre end 1 del blegemiddel til 100 dele vand)
- 70 % isopropylalkohol

Sørg altid for at følge anvisningerne til desinficeringsmidlet angående korrekt kontaktvarighed og krav til skylning.

Undgå at gennemvæde produktets overflader, og sørg for at produktet ikke er vådt i længere tid, end retningslinjerne fra kemikaliets producent anbefaler for at opnå korrekt desinfektion.

Desinficering af produktet:

1. Rengør og tør produktet grundigt inden anvendelse af desinficeringsmidler.
2. Påfør den anbefalede desinficerende opløsning med en sprøjteflaske eller med vådservietter

Bemærk - Sørg for at følge anvisningerne til desinficeringsmidlet angående korrekt kontaktvarighed og krav til skylning.

3. Mekanismer desinficeres ved at hæve og ryglænet og lægstøtten til den højeste højde.
4. Tør produktets flader og mekanismer med en ren og tør klud for at fjerne eventuel overskydende væske eller rengøringsmiddel.
5. Lad produktet tørre fuldstændig, før det skal anvendes igen.

Forebyggende vedligeholdelse

Produktet skal tages ud af brug, inden den forebyggende vedligeholdelsesinspektion udføres. Kontrollér alle punkter på listen under den årlige forebyggende vedligeholdelse af alle produkter fra Stryker Medical. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af produktet. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

Bemærk - Rengør og desinficer overfladens yderside før inspektion, hvis det er relevant.

Efterse følgende:

- _____ Alle fastgørelsesmekanismer sidder sikkert fast
- _____ Aktivér bremsepedalen, og skub til produktet for at sikre, at alle hjul låser
- _____ Sengehestenes bremseindikatorer i hovedenden lyser, når bremserne aktiveres
- _____ Styrehjulet låser og låser op (kun uden et femte hjul)
- _____ At sengehestene kan bevæges, låses og gemmes væk
- _____ Ryglænets CPR-greb kan betjenes på begge sider
- _____ Dropstativet, tilvalg, er intakt og fungerer
- _____ Kroe til kateterpose er intakte
- _____ Hovedgærde, fodendegavl og sengehestenes paneler ikke har revner eller flænger
- _____ Ingen beskadigelse af rammen
- _____ At der ikke er rifter eller revner i overtrækket
- _____ Alle funktioner på hovedendens sengeheste fungerer
- _____ Natlampen er altid tændt
- _____ Hovedstrømledninger og stik er ikke flossede eller beskadigede
- _____ Kablerne ikke er slidte eller klemte
- _____ Alle elektriske tilslutninger er stramme
- _____ Alle jordforbindelser er forbundet til rammen
- _____ Kontrol af jordimpedans ($\leq 0,2 \text{ Ohm}$)
- _____ Lækagestrøm: normal polaritet, ingen jordforbindelse, L2 aktiv ($\leq 300 \mu\text{A}$ (mikroampere))
- _____ Lækagestrøm: normal polaritet, ingen jordforbindelse, L2 aktiv ($\leq 600 \mu\text{A}$ (mikroampere))
- _____ Lækagestrøm: omvendt polaritet, ingen jordforbindelse, L2 aktiv ($\leq 300 \mu\text{A}$ (mikroampere))
- _____ Lækagestrøm: omvendt polaritet, ingen jordforbindelse, L2 aktiv ($\leq 600 \mu\text{A}$ (mikroampere))
- _____ Ryglænsvinklens nøjagtighed er $0^\circ - 65^\circ$
- _____ Sengeheste kontrolleres for tegn på nedbrydning
- _____ Ryglænsdæmpning for olielækager
- _____ Alle bevægelsesfunktioner
- _____ Fod- og hovedende og bærelejets stødfanger er intakte og ubeskadigede
- _____ Kontrollér at batteriet fungerer

Produktets serienummer:
Udfyldt af:
Dato:

Oplysninger om EMC

ADVARSEL

- Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder ydre enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) må ikke bruges tættere end 30 cm (12 tommer) på nogen del af **ProCeed**, herunder kabler angivet af fabrikanten. Dette kunne medføre forringelse af ydeevnen af dette udstyr.
- Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr skal undgås, da de kan forårsage ukorrekt funktion. Hvis ovenstående skulle blive nødvendigt, skal udstyret og det andet udstyr overvåges for at bekræfte, at de fungerer normalt.
- Brug af andet tilbehør, andre transducere og kabler end dem, der er angivet eller leveret af fabrikanten af dette udstyr, kan resultere i øget elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og resultere i ukorrekt funktion.

ProCeed-sengeserien er blevet evalueret ved brug af følgende kabler:

Kabel	Længde (m)
Indgangskabel til forsyningsnet (vekselstrøm)	2,5
Fjernbetjening	5,3

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetiske emissioner

ProCeed-sengeserien er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af **ProCeed**-sengeserien bør sikre sig, at sengen bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	Bemærk - Dette udstyrs emissionskarakteristika gør det egnet til brug i industriområder og på hospitaler (CISPR 11 klasse A). Hvis det bruges i et boligmiljø (hvilket almindeligvis kræver CISPR 11 klasse B), er det ikke sikkert, at dette udstyr vil yde tilstrækkelig beskyttelse for RF-kommunikationstjenester. Brugeren kan blive nødt til at gøre noget, som f.eks. at flytte eller vende udstyret.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse A	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsfluktuationer Flickeremissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet

ProCeed-sengeserien er egnet til anvendelse i et professionelt sundhedsplejemiljø og ikke i miljøer, der overstiger de forhold for udførelse af immunitetstest, som sengen blev evalueret til, såsom i nærheden af højfrekvent (HF) kirurgisk udstyr og i RF-beskyttede rum med MR-udstyr til billeddiagnostik. Kunden eller brugeren af **ProCeed**-sengeserien skal sikre, at sengen anvendes i et sådant miljø, og at den nedenfor anførte vejledning for elektromagnetisk miljø følges.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV ved kontakt ±15 kV via luft	±8 kV ved kontakt ±15 kV via luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig elektrostatisk transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for indgangs-/udgangsledninger	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for indgangs-/udgangsledninger	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø.

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Overspænding IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV fra ledning til ledning $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV fra ledning til jord	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV fra ledning til ledning $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV fra ledning til jord	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsfald, spændingsvariationer og korte afbrydelser i strømforsyningsledninger IEC 61000-4-11	0 % U_T i 0,5 cyklus ved 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° og 315° 0 % U_T i 1 cyklus 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25/30 cyklusser 0 % U_T i 250/300 cyklusser	0 % U_T i 0,5 cyklus ved 0° , 45° , 90° , 135° , 180° , 225° , 270° og 315° 0 % U_T i 1 cyklus 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25/30 cyklusser 0 % U_T i 250/300 cyklusser	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af ProCeed -sengeserien kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at enheden tilsluttes en nødstrømsforsyning eller et batteri.
Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelter for netfrekvens bør være på et niveau, der svarer til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Bemærk - U_T er vekselstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.			

Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6 Feltbåren RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 6 Vrms i ISM-bånd 150 kHz til 80 MHz 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	3 Vrms 6 Vrms i ISM-bånd 3 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr skal følge vejledningen i tabellen med titlen "Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og ProCeed-sengeserien." Hvis mobilservicen ikke er opført i tabellen, skal den anbefalede separationsafstand beregnes ved hjælp af den relevante ligning for senderens frekvens. Anbefalet separationsafstand $D=(2)(\sqrt{P})$ hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) ifølge senderens fabrikant, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk måling^a på stedet, bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder^b. Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 
Bemærk - Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker. Bemærk - ISM (Industrial, Scientific og Medical)-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz er 6,765 MHz til 6,795 MHz, 13,553 MHz til 13,567 MHz, 26,957 MHz til 27,283 MHz og 40,66 MHz til 40,70 MHz.			
^a Feltstyrker fra stationære sendere, som f.eks. basestationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobilradioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosignaler og tv-signaler kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. En undersøgelse af de elektromagnetiske forhold bør overvejes for at bestemme det elektromagnetiske miljø som følge af stationære RF-sendere. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor ProCeed-sengeserien anvendes, overskrider det pågældende RF-overensstemmelsesniveau, skal ProCeed-sengeserien observeres for at kontrollere, om den fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, som f.eks. at vende eller flytte ProCeed-sengeserien. ^b I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre end 3 Vrms.			

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og ProCeed-sengeserien

ProCeed-sengeserien er beregnet til anvendelse i et elektromagnetisk miljø med begrænset interferens fra feltbåren RF. Kunden eller brugeren af **ProCeed**-sengeserien kan hjælpe til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og **ProCeed**-sengeserien som anbefalet nedenfor, i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Bånd (MHz)	Service	Maksimal effekt (W)	Minimal separationsafstand (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE-bånd 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-bånd 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-bånd 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Den anbefalede separationsafstand d i meter (m) for sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderens fabrikant.

Bemærk - Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

Testfrekvens	Modulation	Immunitetstestniveau (A/m)
134,2 kHz	Pulsmodulation ^{b)} 2,1 kHz	65 ^{c)}
13,56 MHz	Pulsmodulation ^{b)} 50 kHz	7,5 ^{c)}

^{b)} Bæreren skal moduleres ved hjælp af et firkantet bølgesignal med 50 % driftscyklus.

^{c)} effektiv værdi før modulation anvendes.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **ProCeed**, **Steer-Lock**, **Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA